

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 62

Volume 43

9 March 2000

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 501/2000 of 14 February 2000 on administering the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001 (extension of the double-checking system) 1**
- Commission Regulation (EC) No 502/2000 of 8 March 2000 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 15
- Commission Regulation (EC) No 503/2000 of 8 March 2000 fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1489/1999 17
- Commission Regulation (EC) No 504/2000 of 8 March 2000 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 18
- Commission Regulation (EC) No 505/2000 of 8 March 2000 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector 20
- Commission Regulation (EC) No 506/2000 of 8 March 2000 amending Regulation (EC) No 1758/1999 opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of rye to all third countries 22
- Commission Regulation (EC) No 507/2000 of 8 March 2000 fixing the export refunds on olive oil 23

Council

2000/202/EC:

- ★ **Council Decision of 14 February 2000 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine extending the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001** 25

Agreement in The form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine extending the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001 26

Commission

2000/203/EC, ECSC, Euratom:

- ★ **Commission Decision of 24 February 2000 adjusting the weightings applicable from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1999 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries** (*notified under document number C(2000) 423*) 41

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC) No 501/2000
of 14 February 2000**

on administering the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001 (extension of the double-checking system)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 133 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States and Ukraine ⁽¹⁾ entered into force on 1 March 1998.
- (2) The Parties have decided by an Exchange of Letters ⁽²⁾ to extend the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001.
- (3) It is consequently necessary to extend the Community implementing legislation introduced by Council Regulation (EC) No 1526/97 of 26 June 1997 on administering the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community ⁽³⁾,

Article 1

Regulation (EC) No 1526/97 shall continue to apply for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001, in accordance with the provisions of Council Decision 2000/202/EC on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine extending the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001.

Article 2

Regulation (EC) No 1526/97 shall in consequence be amended as follows:

- (a) in article 1(1) and (2) the words '31 December 1999' shall be replaced by the words '31 December 2001';
- (b) the Annex shall be replaced by the Annex to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply with effect from 1 January 2000.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 February 2000.

For the Council
The President
J. GAMA

⁽¹⁾ OJ L 49, 19.2.1998, p. 3.

⁽²⁾ See page 25 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ L 210, 4.8.1997, p. 1.

ANNEX

'ANNEX

APPENDIX I

List of products subject to double-checking without quantitative limits

UKRAINE

Cold-rolled narrow strip of a width not exceeding 500 mm

7211 23 99
7211 29 50
7211 29 90
7211 90 90

Grain non-oriented electrical sheet

7211 23 91
7225 19 10
7225 19 90
7226 19 10
7226 19 30
7226 19 90

Grain-oriented electrical sheet

7226 11 90

EUROPEAN COMMUNITY

SURVEILLANCE DOCUMENT

1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number	
		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
8. Last day of validity			
Holder's copy	9. Description of goods		10. CN code and category
1			11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units
			12. Value in euro, cif at Community frontier
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement Date: Signature: Stamp:			

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number	
		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
		8. Last day of validity	
2	9. Description of goods		10. CN code and category
			11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units
			12. Value in euro, cif at Community frontier
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement Date:			
Signature: Stamp:			

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

APPENDIX III

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No				
	3. Year		4. Product group				
	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)						
5. Consignee (name, full address, country)					6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport		9. Supplementary details					
10. Description of goods — manufacturer		11. CN code		12. Quantity ⁽¹⁾		13. FOB value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY							
15. Competent authority (name, full address, country)		At on (Signature) (Stamp)					

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
(²) In the currency of the sale contract.

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No	
	3. Year		4. Product group	
	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)			
6. Country of origin				
5. Consignee (name, full address, country)	9. Supplementary details			
8. Place and date of shipment — means of transport				
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity (¹)	13. FOB value (²)	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

APÉNDICE IV — TILLÆG IV — ANLAGE IV — ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ IV — APPENDIX IV — APPENDICE IV —
APPENDICE IV — AANHANGSEL IV — APÉNDICE IV — LISÄYS IV — TILLÄGG IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
— **LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER**
— **LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN**
— **ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ**
— **LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES**
— **LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES**
— **ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI**
— **LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES**
— **LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES**
— **LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA**
— **LISTA ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Service licences
Rue Général Leman, 60
B-1040 Bruxelles
Fax: (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

FRANCE

Service des industries manufacturières
3-5, rue Barbet-de-Jouy
F-75357 Paris 07 SP
Fax: (33) 143 19 43 69

IRELAND

Licensing Unit
Department of Enterprise, Trade and Employment
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 28 26

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del
regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: (39-6) 59 93 22 35/59 93 26 36

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 5171
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49-61) 96 40 42 12

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Téléfax: (352) 46 61 38

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Δ.Ο.Σ.
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Fax: (30-1) 328 60 29/328 60 59/328 60 39

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 526 06 98

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 915 63 18 23/913 49 38 31

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 715 83 47

PORTUGAL

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Fax: (351-21) 793 22 10

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus/Tullstyrelsen
PL/PB 512
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors
Telekopio/Fax: (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham, Cleveland
United Kingdom TS23 2NF
Fax: (44) 1642 533 557'

COMMISSION REGULATION (EC) No 502/2000
of 8 March 2000
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 2000.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 2000.

For the Commission
Franz FISCHLER
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 2000 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	204	80,2
	212	158,6
	999	119,4
0707 00 05	052	116,8
	068	81,3
	628	146,6
	999	114,9
0709 90 70	052	92,4
	204	69,4
	628	141,9
	999	101,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	54,5
	204	34,3
	212	38,3
	600	43,6
	624	54,5
	999	45,0
0805 30 10	052	30,6
	220	69,6
	600	66,5
	999	55,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	204	82,6
	388	102,7
	400	99,3
	404	81,9
	508	90,8
	512	94,2
	528	97,8
	720	63,9
	728	93,4
	999	89,6
0808 20 50	388	77,5
	400	104,3
	512	74,2
	528	81,9
	624	67,3
	999	81,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2543/1999 (OJ L 307, 2.12.1999, p. 46). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 503/2000
of 8 March 2000**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the 30th partial invitation to tender issued
within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No
1489/1999**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2038/1999 of 13 September 1999 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of Article 18(5) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1489/1999 of 7 July 1999 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽²⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar.
- (2) Pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No 1489/1999 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community

and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question.

- (3) Following an examination of the tenders submitted in response to the 30th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 30th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1489/1999 the maximum amount of the export refund is fixed at EUR 52,115/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 2000.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 2000.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 252, 25.9.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 172, 8.7.1999, p. 27.

COMMISSION REGULATION (EC) No 504/2000**of 8 March 2000****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2038/1999 of 13 September 1999 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular the third subparagraph of Article 18(5) thereof,

Whereas:

- (1) The refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 468/2000 ⁽²⁾,
- (2) It follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 468/2000 to the information known to the Commission that the export refunds at present in

force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 2038/1999, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 468/2000 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 2000.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 2000.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 252, 25.9.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 57, 2.3.2000, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 2000 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,23 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	43,00 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,23 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	43,00 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4699
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	46,99
1701 99 10 9910	48,95
1701 99 10 9950	46,74
	— EUR/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4699

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 19 (4) of Regulation (EC) No 2038/1999.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 505/2000
of 8 March 2000**

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2038/1999 of 13 September 1999 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽²⁾, and in particular Articles 1(2) and 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾. That price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation.
- (2) The representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality. The standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68.
- (3) When the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States. Under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends.
- (4) The information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market. Offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded.

- (5) If information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (6) A representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price.
- (7) Where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95. Should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed.
- (8) Application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 2000.

⁽¹⁾ OJ L 252, 25.9.1999, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 12.

⁽³⁾ OJ L 145, 27.6.1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 2000.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

(in EUR)

CN code	Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	7,71	0,00	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,92	—	0,29

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 506/2000
of 8 March 2000**

**amending Regulation (EC) No 1758/1999 opening an invitation to tender for the refund or the tax
for the export of rye to all third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1253/1999 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2513/98 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1758/1999 ⁽⁵⁾ opens an invitation to tender for the export of rye to all third countries.
- (2) The increasingly closer links between the European Union and certain central and eastern European countries and the current situation on the rye market in those countries mean that Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Hungary, Romania, Bulgaria and Slovenia should be ruled out as destinations under the invitation to tender for the export of rye. The export refunds awarded for rye are valid for all third countries. In order to avoid undesirable exports to markets in those countries, those destinations should not qualify for the refunds granted under the invitation to tender for the export of rye opened by Regulation (EC) No 1758/1999.

- (3) The Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1758/1999 is hereby amended as follows:

1. The title is replaced by the following:
'opening an invitation to tender for the refund or the tax for the export of rye to all third countries except Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Hungary, Romania, Bulgaria and Slovenia'.
2. Article 1(2) is replaced by the following:
'2. The invitation to tender shall cover rye for export to all third countries except Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Hungary, Romania, Bulgaria and Slovenia'.
3. The title of Annex I is replaced by the following:
'Weekly tender for the refund or the tax for the export of rye to all third countries except Estonia, Latvia, Lithuania, Poland, the Czech Republic, the Slovak Republic, Hungary, Romania, Bulgaria and Slovenia'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 2000.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 160, 26.6.1999, p. 18.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 313, 21.11.1998, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 210, 10.8.1999, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 507/2000
of 8 March 2000
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organisation of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2702/1999 ⁽²⁾, and in particular Article 3(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 3 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries.
- (2) The detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Commission Regulation (EEC) No 616/72 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁴⁾.
- (3) Article 3(3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community.
- (4) In accordance with Article 3(4) of Regulation No 136/66/EEC, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market. However, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period. The amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take

account of export costs for the products on the world market.

- (5) In accordance with Article 3(3) third indent, point (b) of Regulation No 136/66/EEC, it may be decided that the refund shall be fixed by tender. The tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations.
- (6) The second indent of Article 3(3) of Regulation No 136/66/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary.
- (7) The refund must be fixed at least once every month. It may, if necessary, be altered in the intervening period.
- (8) It follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto.
- (9) The Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(2)(c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 March 2000.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 March 2000.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 72, 30.9.1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ L 327, 21.12.1999, p. 7.

⁽³⁾ OJ L 78, 31.3.1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 348, 30.12.1977, p. 53.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 March 2000 fixing the export refunds on olive oil

(EUR/100 kg)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ L 351, 14.12.1987, p. 1), as well as for exports to third countries.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 14 February 2000

on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine extending the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001

(2000/202/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 133 in conjunction with Article 300(2), first sentence thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) The Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States and Ukraine entered into force on 1 March 1998 ⁽¹⁾.
- (2) Commission Decision 97/482/ECSC ⁽²⁾ concluded an Agreement between the European Coal and Steel Community, of the one part, and Ukraine, of the other part, which entered into force on 5 August 1997.
- (3) The Commission has finalised negotiations for an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine extending the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001.
- (4) The Agreement in the form of an Exchange of Letters should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine extending the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001 is hereby approved on behalf of the European Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorised to designate the person(s) empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels, 14 February 2000.

For the Council

The President

J. GAMA

⁽¹⁾ OJ L 49, 19.2.1998, p. 3.

⁽²⁾ OJ L 210, 4.8.1997, p. 32.

AGREEMENT IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS

between the European Community and Ukraine extending the double-checking system without quantitative limits in respect of the export of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community for the period from 1 January 2000 to 31 December 2001

A. Letter from the Community

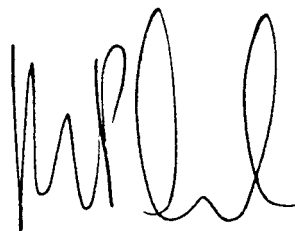
Brussels, 25 February 2000.

Sir,

1. I have the honour to refer to the Agreement in the Form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine of 15 July 1997, establishing a double-checking system, without quantitative limits, in respect of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community. The system entered into force on 5 August 1997 for the period between that date and 31 December 1999.
2. Following a meeting of the representatives of the Contact Group on coal and steel matters on 18 October 1999 the Parties hereby agree to extend the double-checking system, without quantitative limits, in respect of the export of certain steel products for the period between 1 January 2000 and 31 December 2001 in order to improve transparency and to avoid possible diversions of trade. The details of the double-checking system are annexed to this letter.
3. The present Exchange of Letters is without prejudice to the application of the relevant provisions of the bilateral agreements on trade and trade-related matters, in particular those relating to anti-dumping and safeguard measures.
4. Either Party may at any time propose modifications to the Annex or its appendices which shall require the mutual consent of the Parties and shall take effect as agreed by them. In the event that anti-dumping or safeguard investigations are initiated or measures introduced in the European Community concerning a product under the double-checking system, Ukraine will decide whether to exclude the product in question from the double-checking system. Such a decision shall not affect the entry into free circulation of the product in question into the Community.
5. In conclusion, I have the honour to propose that if this letter, its annex and appendices are acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together constitute an agreement between the European Community and Ukraine, which shall enter into force on the date of your reply.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration,

For the Council of the European Union



ANNEX

- 1.1. For the period running from 1 January 2000 to 31 December 2001, unless both Parties agree to terminate the system earlier, imports into the Community of the products listed in Appendix I originating in Ukraine shall be subject to the presentation of a surveillance document conforming to the model shown at Appendix II issued by the authorities in the Community.
 - 1.2. For the period running from 1 January 2000 to 31 December 2001, unless both Parties agree to terminate the system earlier, imports into the Community of the products listed in Appendix I and which originate in Ukraine shall, in addition, be subject to the issue of an export document by the competent Ukrainian authorities. Presentation by the importer of the original of the export document must be effected not later than 31 March of the year following that in which the goods covered by the document were shipped.
 - 1.3. Shipment is considered to have taken place on the date of loading into the exporting means of transport.
 - 1.4. The export document shall conform to the model shown in Appendix III. It shall be valid for exports throughout the customs territory of the Community.
 - 1.5. Ukraine shall notify the Commission of the European Communities of the names and addresses of the appropriate Ukrainian governmental authorities which are authorised to issue and to verify export documents together with specimens of the stamps and signatures they use. Ukraine shall also notify the Commission of any change in these particulars.
 - 1.6. The classification of the products covered by this Agreement is based on the tariff and statistical nomenclature of the Community (hereinafter called the 'Combined Nomenclature', or in abbreviated form 'CN'). The origin of the products covered by this Agreement shall be determined in accordance with the rules in force in the Community.
 - 1.7. The competent authorities of the Community undertake to inform Ukraine of any changes in the Combined Nomenclature (CN) in respect of products covered by this Agreement before their date of entry into force in the Community.
 - 1.8. Certain technical provisions on the implementation of the double-checking system are set out in Appendix IV.
 - 2.1. Ukraine undertakes to supply the Community with precise statistical information on the export documents issued by the Ukrainian authorities pursuant to 1.2. Such information shall be transmitted to the Community by the end of the month following the month to which the statistics relate.
 - 2.2. The Community undertakes to supply the Ukrainian authorities with precise statistical information on surveillance documents issued by Member States in respect of the export documents issued by the Ukrainian authorities pursuant to 1.1. Such information shall be transmitted to the Ukrainian authorities by the end of the month following the month to which the statistics relate.
 3. If necessary, at the request of either of the Parties, consultations shall be held on any problems arising from the operation of the Agreement in the form of an Exchange of Letters. Such consultations shall be held promptly. Any consultations held under this paragraph shall be approached by both Parties in a spirit of cooperation and with a desire to reconcile the difference between them.
 4. Any notices to be given hereunder shall be given:
 - in respect of the Community, to the Commission of the European Communities (DG TRADE D.2 and DG ENTRE E.2),
 - in respect of Ukraine, to the Mission of Ukraine to the European Communities.
-

APPENDIX I

List of products subject to double-checking without quantitative limits

UKRAINE

Cold-rolled narrow strip of a width not exceeding 500 mm

7211 23 99

7211 29 50

7211 29 90

7211 90 90

Grain non-oriented electrical sheet

7211 23 91

7225 19 10

7225 19 90

7226 19 10

7226 19 30

7226 19 90

*Grain-oriented electrical sheet*7226 11 90

Holder's copy	1	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number
			3. Proposed place and date of import
			4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)
		5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)
			7. Country of consignment (and geonomenclature code)
	1		8. Last day of validity
9. Description of goods		10. CN code and category	
		11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units	
		12. Value in euro, cif at Community frontier	
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement Date: Signature: Stamp:			

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

2	1. Consignee (name, full address, country, VAT number)	2. Issue number	
		3. Proposed place and date of import	
		4. Authority responsible for issue (name, address and telephone No)	
	5. Declarant/representative as applicable (name and full address)	6. Country of origin (and geonomenclature code)	
		7. Country of consignment (and geonomenclature code)	
		8. Last day of validity	
2	9. Description of goods		10. CN code and category
			11. Quantity in kilograms (net mass) or in additional units
			12. Value in euro, cif at Community frontier
13. Additional remarks			
14. Competent authority's endorsement Date: Signature: Stamp:			

15. ATTRIBUTIONS Indicate the quantity available in part 1 of column 17 and the quantity attributed in part 2 thereof.			
16. Net quantity (net mass or other unit of measure stating the unit)		19. Customs document (form and number) or extract No and date of attribution	20. Name, Member State, stamp and signature of the attributing authority
17. In figures	18. In words for the quantity attributed		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Extension pages to be attached hereto.

APPENDIX III

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No				
	3. Year		4. Product group				
	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)						
5. Consignee (name, full address, country)					6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport		9. Supplementary details					
10. Description of goods — manufacturer		11. CN code		12. Quantity ⁽¹⁾		13. FOB value ⁽²⁾	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY							
15. Competent authority (name, full address, country)		At on (Signature) (Stamp)					

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

(¹) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
 (²) In the currency of the sale contract.

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No				
	3. Year		4. Product group				
	EXPORT DOCUMENT (ECSC and EC steel products)						
5. Consignee (name, full address, country)					6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport		9. Supplementary details					
10. Description of goods — manufacturer		11. CN code		12. Quantity (¹)		13. FOB value (²)	
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY							
15. Competent authority (name, full address, country)		At on (Signature) (Stamp)					

APPENDIX IV

UKRAINE

Technical Annex on the double-checking system

1. The export documents shall measure 210 × 297 mm. The paper used shall be white writing paper, sized, not containing mechanical pulp, and weighing not less than 25 g/m². They shall be made out in English. If they are completed by hand, entries must be in ink and in printed script. These documents may comprise additional copies duly indicated as such. If the documents have several copies only the top copy is the original. This copy shall be clearly marked as 'original' and other copies as 'copies'. Only the original shall be accepted by the competent authorities of the Community as being valid for the control of export to the Community in accordance with the provisions of the double-checking system.
 2. Each document shall bear a standardised serial number, whether or not printed, by which it can be identified. This number shall be composed of the following elements:
 - two letters identifying the exporting country as follows: UA,
 - two letters identifying the intended Member State of customs clearance as follows:
 - BE = Belgium
 - DK = Denmark
 - DE = Germany
 - EL = Greece
 - ES = Spain
 - FR = France
 - IE = Ireland
 - IT = Italy
 - LU = Luxembourg
 - NL = Netherlands
 - AT = Austria
 - PT = Portugal
 - FI = Finland
 - SE = Sweden
 - GB = United Kingdom
 - a one-digit number identifying the year, corresponding to the last figure in the respective year, e.g. 0 for 2000,
 - a two-digit number from 01 to 99, identifying the particular issuing office concerned in the exporting country,
 - a five-digit number running consecutively from 00001 to 99999 allocated to the intended Member State of customs clearance.
 3. The export documents shall be valid for the calendar year during which they are issued, as shown in Box No 3 of the export document.
 4. Since the importer needs to present the original export document when requesting an import document, export documents should, as far as possible, be issued in respect of individual commercial transactions, not global contracts.
 5. Ukraine need not show price information on the export document, but that information is available to the competent Commission authorities on request.
 6. Export documents may be issued after the shipment of the products to which they relate. In such cases they must bear the endorsement 'issued retrospectively'.
 7. In the event of a theft, loss or destruction of an export document, the exporter may apply to the competent governmental authority which issued the document for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in his possession. The duplicate of any such document so issued shall bear the endorsement 'duplicate'. The duplicate shall bear the date of the original export document.
 8. The competent authorities of the Community shall be informed immediately of the withdrawal or modification of any export documents already issued and, where relevant, of the basis for such action.
-

B. Letter from the Government of Ukraine

25 February 2000 Brussels.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows:

- '1. I have the honour to refer to the Agreement in the Form of an Exchange of Letters between the European Community and Ukraine of 15 July 1997, establishing a double-checking system, without quantitative limits, in respect of certain steel products covered by the EC and ECSC Treaties from Ukraine to the European Community. The system entered into force on 5 August 1997 for the period between that date and 31 December 1999.
2. Following a meeting of the representatives of the Contact Group on coal and steel matters on 18 October 1999 the Parties hereby agree to extend the double-checking system, without quantitative limits, in respect of the export of certain steel products for the period between 1 January 2000 and 31 December 2001 in order to improve transparency and to avoid possible diversions of trade. The details of the double-checking system are annexed to this letter.
3. The present Exchange of Letters is without prejudice to the application of the relevant provisions of the bilateral agreements on trade and trade-related matters, in particular those relating to anti-dumping and safeguard measures.
4. Either Party may at any time propose modifications to the Annex or its appendices which shall require the mutual consent of the Parties and shall take effect as agreed by them. In the event that anti-dumping or safeguard investigations are initiated or measures introduced in the European Community concerning a product under the double-checking system, Ukraine will decide whether to exclude the product in question from the double-checking system. Such a decision shall not affect the entry into free circulation of the product in question into the Community.
5. In conclusion, I have the honour to propose that if this letter, its annex and appendices are acceptable to your Government, this letter and your confirmation shall together constitute an agreement between the European Community and Ukraine, which shall enter into force on the date of your reply.'

I have the honour to confirm that the above is acceptable to my Government and that your letter, the attached annex and appendices and this reply together constitute an agreement, in accordance with your proposal.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of Ukraine



COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 February 2000

adjusting the weightings applicable from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1999 to the remuneration of officials of the European Communities serving in third countries

(notified under document number C(2000) 423)

(2000/203/EC, ECSC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Staff Regulations of Officials of the European Communities and the conditions of employment of other servants of the Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 1238/1999 ⁽²⁾, and in particular the second paragraph of Article 13 of Annex X,

Whereas:

- (1) Pursuant to the first paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations, Council Regulation (EC, Euratom, ECSC) No 2120/1999 ⁽³⁾ laid down the weightings to be applied from 1 January 1999 to the remuneration of officials serving in third countries, payable in the currency of their country of employment.
- (2) The Commission has made a number of adjustments to these weightings ⁽⁴⁾ in recent months, pursuant to the second paragraph of Article 13 of Annex X to the Staff Regulations.
- (3) Some of these weightings should be adjusted with effect from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1999 given that the statistics available to the Commission show that in certain third countries the variation in

the cost of living measured on the basis of the weighting and the corresponding exchange rate has exceeded 5 % since weightings were last laid down or adjusted,

DECIDES:

Sole Article

With effect from 1 February, 1 March, 1 April, 1 May and 1 June 1999 the weightings applicable to the remuneration of officials serving in third countries payable in the currency of their country of employment are adjusted as shown in the Annex.

The exchange rates for the calculation of such remuneration shall be those used for implementation of the general budget of the European Communities for the month preceding the dates referred to in the first paragraph.

Done at Brussels, 24 February 2000.

For the Commission

Christopher PATTEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 56, 4.3.1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 150, 17.6.1999, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 261, 7.10.1999, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 277, 28.10.1999, p. 37.

ANNEX

Place of employment	Weightings February 1999
Georgia	77,7

Place of employment	Weightings March 1999
Angola	59,7
Georgia	72,6
Malawi	22,0
Mauritania	65,7
Nicaragua	82,6
Romania	60,4
São Tomé and Príncipe	84,8
Suriname	44,8
Turkey	81,6
Zambia	45,9
Zimbabwe	21,2

Place of employment	Weightings April 1999
Brazil	64,8
Federal Republic of Yugoslavia	47,7
Malawi	24,2
Romania	59,2
Venezuela	100,9

Place of employment	Weightings May 1999
Angola	69,4
Malawi	26,0
Papua New Guinea	72,6
Romania	53,9
Turkey	82,6
Zimbabwe	29,5

Place of employment	Weightings June 1999
Angola	62,4
Guinea-Bissau	103,1
Kazakhstan	109,6
Malawi	28,3
Suriname	50,8
Tunisia	74,9
Ukraine	139,4
Zambia	58,1